



## Turkish (Türkçe)

### Tanıtım ayinleri

Haç işareteti

Baba, Oğul ve Kutsal Ruh adına.

Amin

Selamlama

Rabbimiz İsa Mesih'in lütfu, Ve  
Tanrı'nın sevgisi, ve Kutsal Ruh'un  
Cemaati Hepinizle ol.

Ve ruhunla.

Penitatif Yasa

Kardeşler (kardeşler),  
günahlarımıza kabul edelim, Ve  
böylece kendimizi kutsal  
gizemleri kutlamak için  
hazırlayın.

Yüce Tanrı'ya itiraf ediyorum Ve  
sana, kardeşlerim, çok günah  
işlediğimi Düşüncelerimde ve  
sözlerimde, Yaptığım şeyde ve  
yapamadığım şeyde Benim  
hatam aracılığıyla Benim hatam  
aracılığıyla En büyük hatamla; Bu  
yüzden Blessed Mary'ye her  
zaman virgin soruyorum, Tüm  
melekler ve azizler, Ve sen,  
kardeşlerim, Benim için Tanrımız  
Rabbine dua etmek.

Yüce Tanrı bize merhamet etsin,  
Günahlarımıza affet, Ve bizi  
sonsuz hayatı getir.

Amin

Kyrie

## Galician (galego)

### Ritos introdutoriais

Signo da cruz

No nome do Pai, e do Fillo e do  
Espírito Santo.

Amén

Saúdo

A grazá do noso Señor Xesucristo, E  
o amor de Deus, e a comuñón do  
Espírito Santo estar contigo todos  
vós.

E co teu espírito.

Acto penitencial

Irmáns (irmáns e irmás),  
recoñecemos os nosos pecados, E  
así prepararnos para celebrar os  
misterios sagrados.

Confeso a Deus todopoderoso E  
para ti, meus irmáns, irmás, que  
pecou moito, Nos meus  
pensamentos e nas miñas palabras,  
no que fixen e no que non fixen, a  
través da miña culpa, a través da  
miña culpa, a través da miña culpa  
máis grave; Polo tanto, pregúntolle  
a Bendita María en constante virxe,  
Todos os anxos e santos, E ti, meus  
irmáns, irmás, para rezar por min  
ao Señor o noso Deus.

Que Deus todopoderoso teña  
piedade de nós, Perdoa os nosos  
pecados, E lévanos á vida eterna.

Amén

Kyrie

## Turkish (Türkçe)

Allah korusun.

Allah korusun.

**Tanrım, merhamet et.**

Tanrım, merhamet et.

Allah korusun.

Allah korusun.

Gloria

En tepedeki tanrıya Parla, ve iyi niyetli insanlara yeryüzünde barış. Seni övüyoruz, seni kutsadık, sana bayılıyoruz seni yüceltiyoruz, büyük şanınız için size şükrediyoruz, Rab Tanrı, göksel Kral, Ey Tanrım, yüce Baba. Rab İsa Mesih, Biricik Oğul, Rab Tanrı, Tanrı Kuzusu, Babanın Oğlu, Dünyanın günahlarını kaldırırsın, bize merhamet et; Dünyanın günahlarını kaldırırsın, duamızı kabul et; Baba'nın sağında oturuyorsun, bize merhamet et. Çünkü sadece sen Kutsal Olan'sın, yalnız sensin Rab, yalnız sen en yücesin, İsa Mesih, Kutsal Ruh ile, Baba Tanrı'nın görkeminde. Amin.

Toplamak

**Dua edelim.**

Amin.

**Kelimenin ayını**

İlk okuma

Rabbin sözü.

Allah'a şükürler olsun.

Mezmur

İkinci okuma

## Galician (galego)

**Señor, ten piedade.**

Señor, ten piedade.

**Cristo, ten piedade.**

Cristo, ten piedade.

**Señor, ten piedade.**

Señor, ten piedade.

Gloria

Gloria a Deus no máis alto, e na terra paz á xente de boa vontade.

Logámosche, Bendicímosche,  
Adorámosche, glorificámosche,  
Dámosche grazas pola túa gran gloria, Señor Deus, rei celestial,  
Deus, Pai Todopoderoso. Señor Xesucristo, só Fillo, Señor Deus, cordeiro de Deus, fillo do Pai, quítate os pecados do mundo, ten piedade de nós; quítate os pecados do mundo, recibe a nosa oración; estás sentado á man dereita do pai, ten piedade de nós. Só para ti son o santo, só es o Señor, só es o más alto, Xesucristo, co Espírito Santo, Na gloria de Deus Pai. Amén.

Recolher

**Oran.**

Amén.

**Liturxia da palabra**

Primeira lectura

A Palabra do Señor.

Grazas ser a Deus.

Salmo Responsorial

Segunda lectura

## Turkish (Türkçe)

Rabbin sözü.

Allah'a şükürler olsun.

Müjde

**Tanrı seninle olsun.**

Ve ruhunla.

**N.'ye göre kutsal İncil'den bir okuma.**

Sana şan, ya Rab

**Rabbin İncili.**

Sana övgüler olsun, Rab İsa Mesih.

Din adamlığı

Tek bir Tanrı'ya inanıyorum, Baba yüce, yerin ve gögün yaratıcısı, görünen ve görünmeyen her şey. Bir Rab İsa Mesih'e inanıyorum, Tanrı'nın Tek Başlayan Oğlu, her yaştan önce Baba'dan doğmuştur. Tanrı'dan Tanrı, Işıktan Işık, gerçek Tanrı'dan gerçek Tanrı, Doğuştan, yapılmayan, Baba ile aynı öze sahip; onun aracılığıyla her şey yapıldı. Biz insanlar ve kurtuluşumuz için gökten indi, ve Kutsal Ruh aracılığıyla Bakire Meryem'in enkarne oldu, ve adam oldu. Bizim uğrumuza Pontius Pilate tarafından çarmıha gerildi, öldü ve gömüldü, ve üçüncü gün tekrar yükseldi Kutsal Yazılıar uyarınca. O cennete yükseldi ve Baba'nın sağında oturmaktadır. Yine zaferle gelecek yaşayanları ve ölüleri yargılamak ve krallığının sonu olmayacak. Yaşam veren

## Galician (galego)

A Palabra do Señor.

Grazas ser a Deus.

Evanxeo

**O Señor estea contigo.**

E co teu espírito.

**Unha lectura do Santo Evanxeo segundo N.**

Gloria para ti, Señor

**O Evanxeo do Señor.**

Eloxo para ti, Señor Xesucristo.

## Profesión de fe

Creo nun deus, O Pai Todopoderoso, creador do ceo e da terra, de todas as cousas visibles e invisibles. Creo nun Señor Xesucristo, o único fillo de Deus, Nado do Pai antes de todas as idades. Deus de Deus, Luz da luz, verdadeiro deus de verdadeiro Deus, Begado, non feito, consubstancial co Pai; A través del fixéronse todas as cousas. Para nós os homes e pola nosa salvación baixou do ceo, e polo Espírito Santo foi encarnado da Virxe María, e converteuse no home. Polo noso ben foi crucificado baixo Pontius Pilato, sufriu a morte e foi enterrado, e subiu de novo o terceiro día De acordo coas Escrituras. Ascendeu ao ceo e está sentado á man dereita do Pai. Chegará de novo en gloria para xulgar os vivos e os mortos E o seu reino non terá fin. Creo no Espírito Santo, no Señor, no dador da vida, que procede do pai e do fillo, quen

## Turkish (Türkçe)

Rab olan Kutsal Ruh'a inanıyorum, Baba ve Oğul'dan gelen, Baba ve Oğul ile birlikte tapılan ve yüceltilen, kim peygamberler aracılığıyla konuştı. Ben tek, kutsal, katolik ve apostolik bir kiliseye inanıyorum. Günahların bağışlanması için bir Vaftiz itiraf ediyorum ve ölülerin dirilişini dört gözle bekliyorum ve gelecek dünyانın hayatı. Amin.

Homurdanan

Evrensel dua

**Rabbimize dua ederiz.**

Tanrım, duamızı duy.

**Eucharist'in ayinleri**

Kilisede toplanan para

Tanrı sonsuza dek kutsasın.

**Dua edin kardeşler (kardeşler ve kızkardeşler), benim fedakarlığım ve seninki Tanrı tarafından kabul edilebilir, yüce Baba.**

rabbim ellerindeki kurbanı kabul etsin adının övgüsü ve yüceliği için, bizim iyiliğimiz için ve tüm kutsal Kilisesi'nin iyiliği.

Amin.

**Efkaristiya Duası**

**Tanrı seninle olsun.**

Ve ruhunla.

**Kalplerinizi kaldırın.**

Onları Rab'be yükseltiriz.

**Tanrımız Rab'be şükredelim.**

Doğru ve adil.

## Galician (galego)

co pai e o fillo é adorado e glorificado, que falou polos profetas. Creo nunha igrexa, santa, católica e apostólica. Confeso un bautismo polo perdón dos pecados e espero a resurrección dos mortos e a vida do mundo que vén. Amén.

**Homilía**

**Oración universal**

**Rezamos ao Señor.**

Señor, escoita a nosa oración.

**Liturxia da eucaristía**

**OFERTORY**

Bendito ser Deus para sempre.

**Ora, Irmáns (irmáns e irmás), que o meu sacrificio e o teu pode ser aceptable para Deus, O Pai Todopoderoso.**

Que o Señor acepte o sacrificio nas túas mans polo eloxio e a gloria do seu nome, polo noso ben e o ben de toda a súa igrexa santa.

Amén.

**Oración eucarística**

**O Señor estea contigo.**

E co teu espírito.

**Levante o corazón.**

Levantámolos ao Señor.

**Imos agradecer ao Señor o noso Deus.**

É certo e xusto.

## Turkish (Türkçe)

Kutsal, Kutsal, Kutsal Lord Ev sahiplerinin Tanrısı. Cennet ve dünya senin ihtişamıyla dolu. Hosanna en yüksekte. Rabbin adıyla gelene ne mutlu! Hosanna en yüksekte.

### **İnancın gizemi.**

Ölümünü ilan ediyoruz, ya Rab, ve Dirilişini ilan et tekrar gelene kadar. Veya: Bu Ekmeği yiyp bu Kupayı içtiğimizde, Ölümünü ilan ediyoruz, ya Rab, tekrar gelene kadar. Veya: Kurtar bizi, dünyanın Kurtarıcısı, Haç ve Dirilişiniz için bizi özgür bırakın.

Amin.

### **komünyon ayını**

**Kurtarıcı'nın emrinde ve ilahi öğreti tarafından oluşturulan, söylemeye cesaret ediyoruz:**

Göklerdeki Babamız, kutsanmış Adın; krallığın gelsin, senin olacak cennette olduğu gibi yerde de. Bize bu gün günlük ekmeğimizi ver, ve suçlarımızı bağışla, bize karşı suç işleyenleri bağışladığımız gibi; ve bizi ayartmaya götürme, Ama bizi kötüden koru.

**Kurtar bizi ya Rabbi, dua ederiz, her şerden, günlerimizde nezaketle barış ver, senin rahmetinin yardımıyla, her zaman gınahtan arınmış olabiliriz ve tüm tehlikelerden güvenli, biz kutsanmış umudu beklerken ve Kurtarıcımız İsa Mesih'in geliş'i.**

## Galician (galego)

Deus santo, santo, santo, Deus dos anfitrións. O ceo e a terra están cheos da túa gloria. Hosanna no más alto. Bendito é quen vén no nome do Señor. Hosanna no más alto.

### **O misterio da fe.**

Proclamamos a túa morte, Señor, e profesa a túa resurrección Ata que volvas. Ou: Cando comemos este pan e bebemos esta cunca, proclamamos a túa morte, Señor, Ata que volvas. Ou: Salvanos, Salvador do mundo, para a túa cruz e resurrección deixounos gratis.

Amén.

### **Rito de comuñón**

**Ao comando do Salvador e formado polo ensino divino, atrevémonos a dicir:**

O noso Pai, que arte no ceo, santificado sexa o teu nome; o teu reino veña, o teu farase na terra como está no ceo. Dános este día o noso pan diario, e perdoa as nosas faltas, Mentre perdoamos aos que se confrontan contra nós; e non nos leva á tentación, Pero entregarnos do mal.

**Entregámonos, Señor, rezamos, de todo mal, con gracia concede paz nos nosos días, que, coa axuda da túa misericordia, Podemos estar sempre libres de pecado e a salvo de toda angustia, Mentre agardamos a bendita esperanza e a chegada do noso Salvador, Xesucristo.**

## Turkish (Türkçe)

krallık için, güç ve zafer senindir  
şimdi ve sonsuza kadar.

**Rab İsa Mesih, Havarilerinize kim**  
dedi ki: Barışı sana bırakıyorum,  
huzurumu sana veriyorum,  
günahlarımıza bakma, ama  
Kilisenizin inancına göre, ve  
nezaketle ona barış ve birlik ver  
isteğinize göre. Sonsuza dek  
yaşayan ve hüküm süren.

Amin.

Rabbin esenliği her zaman  
seninle olsun.

Ve ruhunla.

Birbirimize barış işaretini sunalım.

Tanrı'nın kuzusu, dünyanın  
günahlarını kaldırırsın, bize  
merhamet et. Tanrı'nın kuzusu,  
dünyanın günahlarını kaldırırsın,  
bize merhamet et. Tanrı'nın  
kuzusu, dünyanın günahlarını  
kaldırırsın, bize huzur ver.

İşte Tanrı Kuzusu, dünyanın  
günahlarını ortadan kaldırıranı  
görün. Kuzu'nun yemeğine  
çağrılanlara ne mutlu.

Rabbim ben layık değilim benim  
çatımın altına girmen gerektiğini,  
ama sadece sözü söyle ve ruhum  
iyileşecer.

**İsa'nın Bedeni (Kan).**

Amin.

**Dua edelim.**

Amin.

## Sonuç Ayinleri

nimet

## Galician (galego)

Para o reino, O poder e a gloria son  
túa agora e para sempre.

**Señor Xesucristo, Quen dixo aos**  
teus apóstolos: Paz te deixo, a miña  
paz que che dou, Non mires os  
nosos pecados, Pero sobre a fe da  
túa igrexa, e concede a súa paz e  
unidad De acordo coa túa  
vontade. Que viven e reinan para  
sempre e para sempre.

Amén.

A paz do Señor estea contigo  
sempre.

E co teu espírito.

Ofrecémonos mutuamente o sinal  
de paz.

Cordeiro de Deus, quítate os  
pecados do mundo, ten piedade de  
nós. Cordeiro de Deus, quítate os  
pecados do mundo, ten piedade de  
nós. Cordeiro de Deus, quítate os  
pecados do mundo, Concédenos  
paz.

Velaí o cordeiro de Deus, Velaí o  
que quita os pecados do mundo.  
**Benditos son os chamados á cea do**  
cordeiro.

Señor, non son digno que debes  
entrar baixo o meu tellado, Pero só  
din que a palabra e a miña alma  
serán curadas.

**O corpo (sangue) de Cristo.**

Amén.

**Oran.**

Amén.

## Ritos finais

**Bendición**

### Turkish (Türkçe)

Tanrı seninle olsun.  
Ve ruhunla.  
Yüce Allah sizden razı olsun,  
Baba, Oğul ve Kutsal Ruh.  
Amin.  
işten çıkışma  
Devam edin, Ayin sona erdi.  
Veya: Gidin ve Rab'bin Müjdesini  
duyurun. Veya: Hayatınızla Rab'bi  
yükelterek esenlik içinde gidin.  
Veya: Huzur içinde gidin.  
Allah'a şükürler olsun.

### Galician (galego)

O Señor estea contigo.  
E co teu espírito.  
Que Deus todopoderoso te bendiga,  
o Pai, e o Fillo e o Espírito Santo.  
Amén.  
Despedimento  
Sae adiante, a misa remata. Ou: vai  
e anuncia o evanxeo do Señor. Ou:  
vai en paz, glorificando ao Señor  
pola túa vida. Ou: vai en paz.  
Grazas ser a Deus.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC